

# FRANÇAIS

I、II、III、IV  
练习参考答案

法语



北京外国语学院法语系教材组

商务印书馆

法语 I, II, III, IV 册  
练习参考答案

北京外国语学院法语系  
教材组编

商务印书馆

1984年·北京

《法语》I, II, III, IV 册练习参考答案由董明慧、穆大英、孟心杰编写，周世勋也担任了部分编写和审校工作。

1003/06

《法语》I, II, III, IV 册

LIÀNXÍCĀNKĀODĀĀN

练习参考答案

北京外国语学院法语系教材组编

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

市政水泥制品印刷厂印刷

统一书号：9017·1357

---

1984 年 3 月第 1 版

开本 787×1092 1/32

1984 年 3 月北京第 1 次印刷

字数 182 千

印数 14,000 册

印张 5 1/4

定价 0.58 元

# 前 言

北京外国语学院法语系教材组编写的《法语》I, II, III, IV 四册由商务印书馆出版后, 我们收到不少读者来信, 要求提供这四册的练习答案, 以利于教学工作和部分青年自学法语。

《法语》I, II, III, IV 练习答案是按 1982 年印刷的版本为依据的。本书包括以下内容:

第一册语音阶段以后的, 第十三课至第二十四课的笔头练习。

第二册除造句练习以外的其他笔头练习。

第三册的语法、词汇、汉译法、法译汉等练习。

第四册除文体练习以外的其他各类练习。

希望读者对本书提供的练习参考答案提出批评和建议。

编 者

1982.4.

## 目 录

法语第一册练习参考答案 .....	1
法语第二册练习参考答案 .....	17
法语第三册练习参考答案 .....	51
法语第四册练习参考答案 .....	119

法 语

第 一 册

第十三课——第二十四课

练 习 参 考 答 案



## Leçon 13

p.118 Ex. I

habite, est, travaille, n'habite pas, travaille, a, est, est, ont, n'ont pas, vont

p.118 Ex. II

- |          |        |             |
|----------|--------|-------------|
| 1. cette | 2. ce  | 3. ces      |
| 4. ce    | 5. cet | 6. Ces, ces |

p.118 Ex. III

notre classe	mes parents	son cousin
ses frères	ton oncle	sa grand-mère
leur usine	sa femme	nos professeurs

p.118 Ex. IV

- |         |         |      |
|---------|---------|------|
| 1. a    | 2. a, à | 3. a |
| 4. a, à | 5. à    | 6. à |

p.118 Ex.V

- |        |        |        |
|--------|--------|--------|
| 1. Ces | 2. Ses | 3. Ces |
| 4. Ses | 5. ces | 6. ses |

p.119 Ex. VI

- Oui, il y en a beaucoup (dans l'usine de ma mère).  
Il y en a vingt (trente ...).
- Non, elle n'a plus ses grands-parents.
- Non, elle n'a pas de tantes.

p.119 Ex. VII

- Il y a un magasin derrière notre école. Nous allons souvent au magasin.
- Il y a beaucoup de travailleurs modèles dans notre usine.
- Est-ce que notre professeur a des magnétophones? — Non, il

n'a pas de magnétophones. (ou il n'en a pas.)

4. Regardez cette photo. Au milieu, ce sont les parents de Yang Hua, à gauche, (c'est) sa sœur cadette et à droite, sa sœur aînée. Sa mère est un vieux membre du Parti, elle travaille bien (ou beaucoup). C'est une travailleuse modèle.

## Leçon 14

p.134 Ex. I

est, a, est, apprend, a, a, apprennent

p.134 Ex. II

- |            |             |       |
|------------|-------------|-------|
| 1. la      | 2. l'       | 3. l' |
| 4. les, le | 5. l', d'un |       |

p.134 Ex. III

Voici les chambres des étudiants.

Voici le (s) magnétophone(s) de la classe A.

Voici les revues des professeurs.

Voici le (s) camion(s) de l'institut.

p.134 Ex. IV

Non, ce n'est pas ma (ou notre) classe.

Non, ce ne sont pas mes (ou nos) dictionnaires.

Oui, il est difficile.

Parce qu'il est un nouvel étudiant.

p.135 Ex. V

1. — Où vas-tu, Song Ming?  
— Je vais au zoo.  
— Ça tombe bien, Tu peux prendre le même trolleybus que moi.
2. Nous descendons à l'arrêt de l'Université de Beijing.
3. Le chinois n'est pas trop difficile pour Paul.

4. Je suis étudiant de l'Institut des Langues étrangères. Notre école n'est pas grande, il y a six sections, on y enseigne vingt-sept langues. Je suis dans la section de français. Nous avons deux professeurs de français, ils sont très gentils.

## Leçon 15

p.147 Ex. I

suis, sommes—écoutons, faisons, travaillons, faisons

p.148 Ex. II

le, le, des, des, des

p.148 Ex. III

1. Oui, je fais beaucoup de dialogues en français (ou j'en fais beaucoup).
2. Nous, nous faisons des exercices avec le professeur, nous devons répondre à ses questions.  
(Nous, on fait des exercices ...)

p.148 Ex. IV

1. D'où venez-vous? — Nous venons de la librairie.
2. Il y a beaucoup de magnétophones dans la section de français.
3. Qu'est-ce que les étudiants font en cours?
4. Nous faisons des exercices avec le professeur, nous répondons à ses questions en français.
5. Paul est Français. Maintenant il apprend le chinois à Beijing.
6. Paul est de Paris. Maintenant il apprend le chinois à l'Institut des Langues de Beijing. Paul et ses camarades travaillent bien. En cours, ils font beaucoup d'exercices: ils répètent des phrases des textes, écoutent des enregistrements et répondent en chinois aux questions du professeur. *Quelquefois* Paul fait encore des fautes, mais il se débrouille. Il fait vite des progrès.

## Leçon 16

p.160 Ex. I

c'est, c'est, vois, est, c'est, a, est, a

p.160 Ex. II

—Est-ce que cet institut est beau?

Oui, c'est un bel institut.

—Est-ce que cette école est petite?

Oui, c'est une petite école.

—Est-ce que cette ouvrière est vieille?

Oui, c'est une vieille ouvrière.

—Est-ce que ce bâtiment est blanc?

Oui, c'est un bâtiment blanc.

—Est-ce que cette veste est grise?

Oui, c'est une veste grise.

p.160 Ex. III

1. Je préfère travailler dans la classe, parce que je peux lire à haute-voix et faire des exercices au magnétophone.
2. Il y en a quatre (six ...).
3. Il y a beaucoup de livres en chinois et en langues étrangères.

p.160 Ex. IV

- |       |       |
|-------|-------|
| 1. là | 2. la |
| 3. là | 4. la |

p.160 Ex. V

1. Qu'est-ce que tu vas faire à la bibliothèque? — Je veux emprunter un roman français.
2. Les salles de lecture ouvrent tous les jours, on peut y lire des journaux et des revues en chinois et en langues étrangères.

gères.

3. Les étudiants font tous les jours beaucoup d'exercices au magnétophone (ou avec le magnétophone).
4. Camarade, la poste, s'il vous plaît?
5. Il faut aller écouter des enregistrements au laboratoire, Li Ming.
6. Catherine lit le journal tous les jours, elle préfère «Le Monde».
7. Il y a une bibliothèque dans notre école. C'est un petit bâtiment blanc. On peut y emprunter des romans, des livres et des dictionnaires en chinois et en langues étrangères.

## Leçon 17

p.176 Ex. I

ne pleut jamais— pleut, fait, pleut, fait, a, neige, fait, sont, n'aiment pas, préfèrent, vient, vient

p.176 Ex. II

Dans ma région, il fait très froid, il neige souvent.

Ils font des travaux d'irrigation.

p.176 Ex. III

1. Quel temps fait-il en été à Beijing?—Il fait très chaud, il pleut souvent.
2. Nous devons suivre l'exemple des ouvriers et des paysans.
3. Allons faire la moisson! Viens avec moi, Xiao Li.
4. Chaque année, les habitants de Beijing participent à la moisson.
5. Les ouvriers et les paysans travaillent dur du matin au soir pour le peuple.

## Leçon 18

p.186 Ex. I

- |           |         |         |
|-----------|---------|---------|
| 1. lui    | 2. leur | 3. nous |
| 4. m', me | 5. lui  | 6. leur |
| 7. vous   | 8. m'   |         |

p.187 Ex. II

1. Qu'est-ce que Catherine envoie à sa sœur?
2. Qu'est-ce que Paul va vous raconter?
3. A qui est-ce que le chef de cette brigade va parler de sa commune?  
(A qui le chef de cette brigade va-t-il parler de sa commune?)
4. De quoi parles-tu à tes parents dans ta lettre?
5. Qui va travailler demain dans une usine de montres?

p.187 Ex. III

- |         |          |         |
|---------|----------|---------|
| 1. leur | 2. leurs | 3. leur |
| 4. leur | 5. leurs |         |

p.187 Ex. IV

J'écris souvent à ma mère.

Je lui parle de ma vie dans mes lettres.

p.187 Ex. V

1. La Chine est un des pays du tiers monde.
2. Li Hua leur raconte sa vie dans l'armée.
3. Nous sommes contents d'aller dans la commune populaire "Drapeau rouge" (pour) aider les paysans à moissonner.
4. Les amis africains sont très accueillants.
5. Parlez-nous de cette usine, s'il vous plaît.
6. La cousine de Li Hua travaille au Zaïre comme technicienne agricole. Elle est contente de travailler avec le peuple africain (ou les Africains). Elle écrit à Li Hua une lettre par mois.

Elle parle de sa vie et de son travail en Afrique dans ses lettres.  
Elle a beaucoup d'amis là-bas.

## Leçon 19

### p.200 Ex. I

j'ai, a—avons, allons—t'aide,—es — est, est — C'est, veux—j'ai—  
n'ai pas

### p.200 Ex. II

allons travailler, viens—allez faire—nettoyons (ou allons nettoyer),  
lavons (ou allons laver)—commence (ou va commencer)

### p.201 Ex. III

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. des                         | de                   |
| de                             | des                  |
| de                             | de                   |
| 2. de la, d'                   | 3. le, du            |
| 4. le, du                      | 5. d', de l', un, de |
| 6. au, des, du, le (ou un), la |                      |
| 7. du, le, des                 |                      |

### p. 201 Ex. IV

un bol de soupe	des légumes frais
l'orient rouge	son pays natal
avoir bon appétit	Ça sent bon!

### p.201 Ex. V

1. Veux-tu visiter l'Usine d'automobiles Orient Rouge?
2. C'est l'heure de déjeuner. Qu'est-ce qu'il y a aujourd'hui?
3. Il est du Sud, il aime le riz.
4. Nous aimons les légumes, nous mangeons souvent des légumes frais.
5. Aujourd'hui, il y a du poisson et du porc aux choux. Qu'est-

- que tu préfères?
6. La cuisine est bonne à la cantine (ou au réfectoire) de notre institut.
  7. Les cuisiniers pensent toujours à nous, ils se donnent beaucoup de mal pour nous.
  8. Voici de la soupe, est-ce que tu veux en prendre?
  9. Est-ce qu'on cultive du blé dans votre pays natal?
  10. Quand je vois des photos de Guangzhou, je pense à mon pays natal.

## Leçon 20

### p.216 Ex. I

- |         |        |               |
|---------|--------|---------------|
| 1. leur | 2. y   | 3. le (ou la) |
| 4. les  | 5. en  | 6. N'y        |
| 7. lui  | 8. les |               |

### p.216 Ex. III

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| demander à qn de faire qch. | sortir du travail |
| aider qn à faire qch.       | ça suffit         |
| avoir l'air très content    | être sûr          |

### p.216 Ex. IV

1. Le professeur nous demande d'écouter des enregistrements tous les jours.
2. Je viens vous prendre à 7 heures du soir.
3. Catherine aide souvent Paul à étudier le chinois.
4. Pierre sort du travail à six heures et demie, aujourd'hui il a l'air très content.
5. — Connaissez-vous notre professeur de français?  
— Non, je ne le connais pas.
6. Ce soir nous allons recevoir des amis français.
7. — Qui est ce monsieur avec un grand nez?

- Qui? le petit gros ou le grand maigre?
- Le grand maigre avec des cheveux frisés et un visage ovale.
- Oh. C'est notre nouveau professeur français. Il vient d'arriver à Beijing.
- Il a l'air très content.
- Oui. Il est très content de venir travailler en Chine.

## Leçon 21

### p.231 Ex. I

1. se lèvent, se dépêchent, descendent
2. lève-toi
3. te lèves
4. nous entraider
5. vous levez
6. me coucher

### p.232 Ex. III

- avoir beaucoup de choses à faire
- commenter des images
- une demi-heure pour faire de la lecture à haute voix
- chanter (des chansons)
- faire la sieste
- écouter des bandes
- se reposer une heure environ
- trouver les journées longues
- faire des études personnelles (ou faire du travail personnel)

### p.232 Ex. IV

1. Nous trouvons cette leçon *trop* longue.
2. — As-tu le temps d'aller à la poste cet après-midi?  
— Pardon, aujourd'hui je suis très occupé. J'ai beaucoup (de choses) à faire.

3. Les étudiants se lèvent très vite pour avoir le temps de faire de la lecture à haute voix.
4. Nous lisons les journaux une demi-heure par jour.
5. Le professeur de français vient souvent voir les étudiants et les aide à étudier.
6. Tous les jours nous nous levons à six heures, nous prenons le petit déjeuner à sept heures et quart et nos cours commencent à huit heures. Le matin nous avons deux heures de français, parfois nous avons le cours de chinois. Après le déjeuner, nous nous reposons une heure et demie. L'après-midi, on fait du travail personnel, parfois on a des études politiques, parfois on a le cours de culture physique.

## Leçon 22

### p.247 Ex. I

- |                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| 1. avons eu            | 2. avons travaillé               |
| 3. a bien compris      | 4. ai écrit, ne m'a pas répondu, |
| 5. n'a pas pu          | 6. avez vu                       |
| 7. avez écouté         | 8. ont-ils rencontré             |
| 9. ont voulu           | 10. ont été                      |
| 11. j'ai pris, j'ai bu | 12. j'ai lu                      |

### p.247 Ex. II

avez-vous passé—a visité, a passé—avez fait—ont beaucoup applaudi, a parlé—avez vu—avons vu, ont présenté—ont aimé, ont beaucoup applaudi, ont dansé, avons célébré, ont dit, est,

### p.248 Ex. III

- |                 |                |           |
|-----------------|----------------|-----------|
| 1. Tous         | 2. tout        | 3. Toutes |
| 4. toute        | 5. toutes      | 6. tous   |
| 7. à toutes les | 8. de tous les |           |